

Un livre forgé en enfer

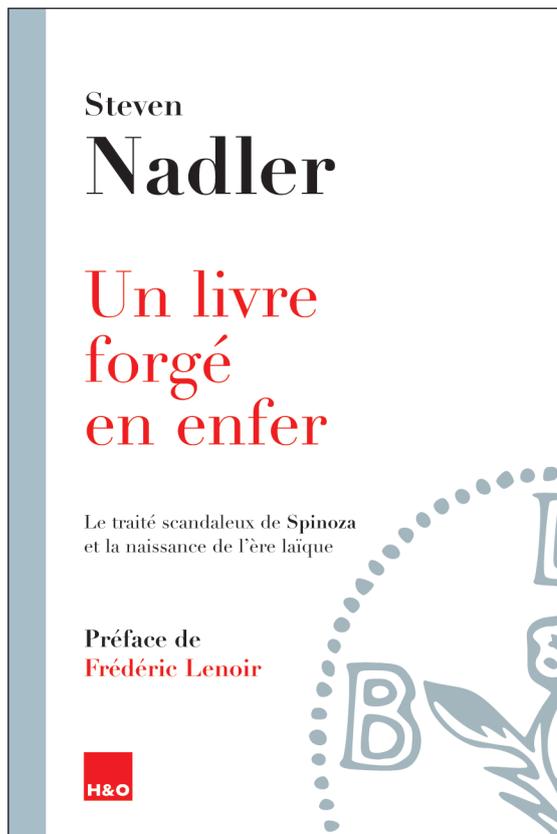
ESSAI DE STEVEN NADLER

La philosophie de Spinoza a longtemps été considérée comme marginale par l'intelligentsia européenne. Trop éloignée de la voie dominante des modernes, tracée par Descartes et Kant, elle est pourtant à l'origine d'une « autre voie » qui nous apparaît finalement beaucoup plus proche de nos préoccupations et de nos interrogations contemporaines. Remise en valeur par une nouvelle génération de philosophes, sa pensée est aussi citée par des économistes, des psychanalystes, des neuropsychologues de renom. Ce qu'on en retient le plus souvent, ce sont les thèses principales de son *Éthique*: la non-dualité entre Dieu et la Nature ou entre l'esprit et le corps, la place centrale du désir « essence de l'homme », une éthique de la joie fondée sur la puissance vitale. Or Spinoza est aussi un visionnaire politique et religieux dont les thèses restent d'une étonnante modernité. C'est ce que nous invite à découvrir le très beau livre de Steven Nadler.

Steven Nadler est l'un des meilleurs spécialistes mondiaux de Spinoza. Nul besoin cependant d'être philosophe pour savourer la lecture de cet ouvrage écrit d'une plume alerte. L'auteur a en effet réussi le tour de force d'allier érudition et construction d'une véritable intrigue autour du TTP : on se passionne à suivre l'élaboration du texte et sa réception houleuse et on découvre avec un vif intérêt le contexte culturel et politique dans lequel il est publié. Steven Nadler creuse aussi plusieurs pistes peu explorées, qui éclairent d'une manière nouvelle la rédaction du TTP : le drame de son ami Adriaan Koerbagh, mort en prison juste avant la publication du TTP et dont les idées étaient très proches de celles de Spinoza, ou la manière dont Spinoza s'inspire de Maïmonide, le grand penseur juif médiéval.

Ce livre puissant et très vivant constitue la meilleure introduction, ou le meilleur prolongement, à la lecture du grand ouvrage de Spinoza consacré aux questions religieuses et politiques.

Extraits de la préface de **Frédéric Lenoir**



**SORTIE
EN LIBRAIRIE
LE 27 SEPT. 2018**

352 PAGES
AU FORMAT 14,5 X 22 CM
ISBN 9782845473300

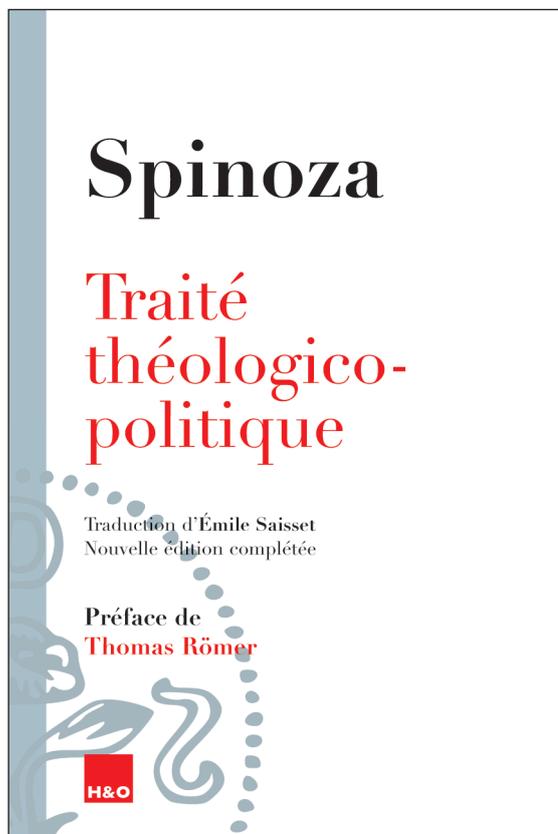
PP TTC : 23 €

CONTACT PRESSE H&O

KARINE BAUDOIN

04 67 40 36 77 - 06 30 08 42 14

contact@karinebaudoin.com



Traité théologico-politique

DE SPINOZA

Le *Traité théologico-politique* (ou TTP) a fait l'objet de plusieurs éditions en français, dont une édition savante sous la direction de P.-F. Moreau, qui pouvaient faire penser qu'une édition supplémentaire n'était pas indispensable.

Deux publications ont cependant changé la donne: en 2011, paraissait chez Princeton University Press l'essai de Steven Nadler *Un Livre forgé en enfer*, l'une des meilleures introductions au TTP de Spinoza et, en 2016, après trente ans de travail, Edwin Curley sortait son édition du TTP (dans *The Collected Works of Spinoza*, volume II, Princeton University Press, 2016). Cette édition américaine intègre tous les apports de la science depuis l'édition Moreau et l'ouvrage est rapidement devenu l'édition de référence en anglais. Cette édition n'est cependant pas entièrement savante ou entièrement polyglotte puisqu'elle n'intègre pas l'original latin (ni le syriaque ou le grec) mais qu'en revanche elle intègre les citations en caractères hébraïques — un choix parfaitement spinoziste.

Spinoza rédigea son texte en latin en intégrant, pour ses démonstrations, des citations ou des mots en caractères hébraïques. Cela n'est évidemment pas gratuit et Spinoza choisit les citations de la Bible hébraïque qu'il souhaite voir apparaître dans l'original pour telle ou telle raison dans sa démonstration. On sait en effet qu'intégrer ces caractères hébraïques posait beaucoup de problèmes aux imprimeurs du XVII^e siècle (et toujours aujourd'hui, pour d'autres raisons!), or cet effort de Spinoza est gommé dans les éditions habituelles du texte. Réintégrer ces différents alphabets, c'est ainsi rester fidèle à Spinoza.

La traduction à la base de cette édition est celle d'Émile Saisset. Concernant cette traduction initialement parue en 1842, Moreau écrit: « Techniquement, c'est une des meilleures dont on dispose en français, quitte à la redresser quelquefois ou à la préciser. »

C'est précisément ce que nous avons tenté de faire ici en révisant le texte.

Extraits de l'introduction d'Olivier Bosseau, directeur d'ouvrage

**SORTIE
EN LIBRAIRIE
LE 27 SEPT. 2018**

352 PAGES
AU FORMAT 14,5 X 22 CM
ISBN 9782845473317

PP TTC : 23 €

CONTACT PRESSE H&O

KARINE BAUDOIN

04 67 40 36 77 - 06 30 08 42 14

contact@karinebaudoin.com